

Ügyiratszám: MN/32580-7/2015.
Tárgy: műsorszámok korhatári
kategóriába sorolása
Ügyintéző: **személyes adat**
Telefonszám: **Személyes adat**
E-mail: **személyes adat**

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

1486/2015. (XI.10.) számú

HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) az AMC Networks Central Europe Kft. (1139 Budapest, Lomb u. 23-27., a továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszámok előzetes klasszifikációjára irányuló, 2015. október 27-én benyújtott kérelme alapján lefolytatott hatósági eljárásában, a kérelemhez csatolt DVD lemezeken látható hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy

- I. A **La Bamba** című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába,
- II. A **Hollywoodi őrjárat** című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába

tartozónak minősül.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közlésétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácsához (1088 Budapest, Reviczky u. 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

Indokolás

A médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: **Mttv.**) 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács

az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácshoz 2015. október 27-én érkezett kérelmében a rendelkező részben említett - DVD adathordozón megküldött - filmalkotások előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy álláspontja szerint a kérelemben szereplő műorszámok a III. korhatári kategóriába tartoznak.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, műorszámonként 20 000 Ft-ot, azaz összesen 40 000 Ft-ot a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében hatósági eljárást folytatott le, és a műorszámok tekintetében az alábbiakat állapította meg.

I. La Bamba

<i>Eredeti hossz:</i>	108 perc
<i>Eredeti cím:</i>	La Bamba
<i>Műfaj:</i>	életrajzi film
<i>Származási ország:</i>	USA
<i>Gyártási év:</i>	1987.

A műorszám tartalma:

A filmalkotás Ritchie Valens életét dolgozza fel. A fiatal rock and roll énekes tragikus körülmények között, egy repülőgép balesetben veszítette életét. Az életrajzi film Ritchie karrierjének kezdetét és tragikus végét dolgozza fel. A Kaliforniából induló fiatal tehetség szerény körülmények között élt édesanyjával, a család főleg mezőgazdasági idénymunkákból tartotta fenn magát. Pályájának története kiegészült szerelmi élete és a bátyjával történő versengés epizódjaival.

A vizsgálat eredménye:

A filmalkotás műfaja életrajzi film, mely tartalmaz szerelmi szálát, bemutatja egy mexikói és indián gyökerekkel rendelkező család felemelkedésének drámáját, az idősebb fiú deviáns háttérét, valamint etnikai konfliktusokat. Ritchie testvére, Bob büntetett előéletű és ő teremti meg a feltételeit annak, hogy a család Los Angeles-be költözhessen. Többször történik utalás arra, hogy az előrelépéshez szükséges pénz drogüzletből származik, mivel Bob marihuánával kereskedik. A műorszámban feltűnnek verekedések, nemi együttlétek és egy ízben a prostitúció is, ugyanakkor ezek a jelenetek kellően kidolgozatlanok, ezért nem jelentenek problémát a védendő korosztály számára. Aggályosabbnak tekinthető Ritchie visszatérő rémálma, amely egy megtörtént baleseten alapszik, amikor egy iskolai udvarra repülőgép zuhan és a tragédiában több gyerek az életét veszti. A történetet az énekes elbeszélésén keresztül ismerhető meg. A szerencsétlenség bemutatása nem tekinthető naturalisztikusnak, az áldozatokat egy, a roncsok alól kilógó edzőcipő jeleníti meg. A műorszám legproblematisabb jelenete Bob és Rosie (Ritchie majd Bob barátnője) veszekedése. Ritchie bátyja hatalmas zsákmánnyal tér vissza beszerző útvjáról, amit meg kell ünnepelni. Bob lakókocsijában mulat a társaság, ahol Rosie-n kívül mindenki cannabist szív. Az egyetlen absztinens megsértődik barátja viselkedésén és bezárkózik a hálószobába. Bob agresszíven reagál a gesztusra és barátja tanácsa ellenére tovább

fenyegeti Rosie-t, követeli, hogy nyissa ki az ajtót. Miután nem teszi meg, betöri az ajtót és megerőszakolja a lányt.

A műsorszám magasabb korhatári besorolását indokoló jelenet:

I. fejezet 0:16:23-0:18:25

Bob: „Nem hazudok öreg, komolyan, a hülye valami gyomnövényt szívott, kutyatejet vagy mit, rosszul is lett tőle.” Marihuánával kínálja barátnőjét, aki visszautasítja. „Gyerünk Rosie, dobd fel magad egy kicsit, legalább szórakoztatóbb leszel az ágyban.”

Rosie: „Hagyjál már!”

Bob: „Valami izgalmasat akarok az éjjel.” Rosie megsértődik és magára zárja a hálószooba ajtaját. „Na, Rosie, gyere vissza baby, csak hülyéskedtem, hallod, baby, Rosie nyisd ki az ajtót!”

Rosie: „Hagyj békén!”

(A vendégek távoznak.)

Bob: „Gyerünk Rosie, hallod, azt mondtam, nyisd ki az ajtót, nem hallod, hogy mit mondtam, nyisd ki az istenit, hallod, nyisd ki!”

Rosie: „Hagyd abba, aludni akarok!”

Bob: „Nyisd ki ezt a rohadt ajtót!”

Rosie: „Menj el innen, idd le magad, ahol akarod, fűtülök rá, érted!?”

Bob: „Baby, te akartad, te akartad.” Betöri az ajtót, leveti az ingét, és vélhetőleg megerőszakolja a barátnőjét.

A Médiatanács 1037/2011. (VII. 19.) számú határozatának klasszifikációs ajánlása szerint: „a nemiséggel kapcsolatos beállítottsághoz még gyakran szorongás és negatív attitűdök kapcsolódnak. Nincsenek még felkészülve arra, hogy a szexualitás közvetlen vagy nyers megjelenésének hatására kialakuló feszültségeiket minden esetben megfelelően értelmezzék és kezeljék, ezért a szexualitás direkt ábrázolása - sem képileg, sem verbálisan - ennek a korosztálynak még semmiképpen nem ajánlott. Emellett a serdülés időszakára a nemi szerepek eltanulását elősegítő példaképek keresése a jellemző, aminek a média fontos forrásává válhat. Ezért különösen kerülendőek többek között az olyan műsorszámok, amelyek a nemi szerepeket illetően negatív kliséket terjesztenek, torz magatartásmintákat közvetítenek, a partnerkapcsolatban nem az egyenrangúságot hirdetik, illetve társadalmilag elfogadottnak állítják be a csak szexuális célra létrejövő, érzelemmentes kapcsolatokat és a promiszkuitást.”

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő témára, valamint a feldolgozás módjára tekintettel, a „La Bamba” című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. kategóriába sorolásáról határozott.

Az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerint:

„Azt a műsorszámot, amely alkalmas a tizenhat éven aluliak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azáltal, hogy erőszakra, illetve szexualitásra utal, vagy témájának meghatározó eleme az erőszakos módon megoldott konfliktus, a IV. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.”

II. Hollywoodi őrjárat

Hossz:	116 perc
Eredeti cím:	Hollywood Homicide
Műfaj:	akciófilm
Származási ország:	USA
Gyártási év:	2003.

A műsorszám tartalma:

A Los Angeles-i rendőrség két nyomozója, Joe Gavilan őrmester és a zöldfülű K. C. Calden furcsa párost alkotnak. Mindketten nyűgnek tekintik a rendőri hivatásukat, és minden energiájukat az egyéni "vállalkozásaikra" fordítják. Míg Calden szabadidejében jógaórákat tart fiatal nőknek, és titkon arról álmodozik, hogy egyszer színész lesz, addig Gavilan ingatlanügynökként próbál meg érvényesülni. Sorra veszik el az ügyeket a két rendőrtől, mivel azok minden alkalommal eredménytelenül végződnek. A helyzet megváltozik, amikor egy fegyveres merénylet felgöngyölítését bízzák a párosra. A kivégzett rapbanda tagjai Antoine Sartain lemezcégének legújabb befutói voltak, és a siker kapujában álltak. A nyomozás egyre bonyolódik, közben a páros magánéletében is problémák jelentkeznek. Gavilan anyagi gondokkal küzd, és megtudja, hogy újdonsült barátnője, a látnoki képességekkel megáldott Ruby, valójában felettesének a felesége. A gyilkosságok szemtanúja végül Sartain ellen vall. A lemezguru saját csapatát távolította el, mivel azok el akarták hagyni a kiadót. A helyzet akkor válik igazán komollyá a nyomozópáros számára, amikor kiderül, hogy K. C. személyesen is érintett az ügyben. A rossziú testőre, egy volt rendőr, ugyanis nem más, mint a fiú apjának gyilkosa. A nyomozók Sartain és testőre nyomába erednek, akik menekülnek a rendőrség elől. Az autós üldözést és a tűzpárbajt követően Gavilan élet-halál harcot vív Sartain-nel egy háztetőn, miközben K. C. is szembenézhet az ex-rendőrrel, hogy felelősségre vonja tettéért. Az akció közben mindketten rádöbbennek, hogy amihez legjobban értenek, az mégiscsak a rendőri munka.

A vizsgálat eredménye:

A filmalkotás műfaja akcióvígjáték, mely két rendőrneműző akciókkal teli napjairól és egy nem mindennapi nyomozásról szól, amely kiegészül a főszereplők szokatlan magánéletével. A filmalkotás nem csak akció közben mutatja be a rendőröket, hanem a magánéletükbe is betekintést enged, így több alkalommal kerül említésre a nemiség is. Ilyenek többek között a humorosnak szánt szexuális utalások, mint például amikor erotikus szakkönyv esik ki a fiatal nyomozó öltözőszekrényéből, vagy amikor K. C. bevallja Gavilan-nek, hogy a szex miatt kezdett el jógaórákat tartani a női közönségnek, valamint K. C. nyomozó egy beszélgetés során elmondja társának, hogy szeretné letenni a jelvényt és végre a színészzel foglalkozni. Mire az őrmester meglepett arcot vág, majd odaveti a fiúnak: „Meleg vagy?”

A filmalkotás legmegrázóbb jelenete a rapbanda gyilkosainak kivégzése (1. szegmens: 20:30-22:18). Sartain és testőre egy kietlen gyárépület udvarán végeznek saját bérenceikkel, majd az alvilági klasszikus módszerek egyikével, benzines kannával tüntetik el a nyomokat. A két férfit géppisztollyal közről agyonlövik, majd a következő jelenetben látható, amint benzinnel lelocsolják az autóba ültetett holttesteket és lánggra lobbantják a merénylőket. A kamera távolabbról mutatja a járműben égő holttesteket, közeli képek nem kerülnek bemutatásra. Egy későbbi jelenetben, a hullaházban láthatók az elszenesedett, megroncsolódott testek.

A fenti erőszakos jelenetsoroktól eltekintve a filmalkotás nem tartalmaz kiemelt, nagy intenzitású agressziót, de érintőlegesen szerepeltet problémás témákat, mint például a prostitúció. Az egyik jelenetben látható, amint egy túsarkú cipőt és feltűnő öltözéket viselő nő beszáll Gavilan őrmester autójába. Később kiderül, hogy az örömlánynak vélt személy egy áruhás rendőr, aki a nyomozó informátora. **Egy-egy kiélezett szituációban elhangzanak trágárságok, melyek intenzitásukat tekintve a közepesen erős kategóriába sorolhatók, azonban előfordulásuk a film teljes időtartalmához mérten nem számottevő.** A történet végén mindkét szereplő épségben látható, amint lelkesen ismét a hivatásuk és a jövő felé fordulnak.

A Médiatanács álláspontja szerint tizenkét éves kortól a gyermekek már képesek a film dramaturgiáját követni, illetve a felgyülemlett feszültséget leépíteni, amennyiben a történet

végkicsengése pozitív. Már rendelkeznek némi ismerettel az egyes televíziós műfajok tekintetében, vannak elvárásaik a műfaji jegyekre vonatkozóan és bizonyos mértékig számítanak a tipikus cselekményvezetésre és a történet vége általi feloldásra. A műfaji sajátosságokon túl, a különböző verbális és vizuális megjelenítési formákat figyelembe véve a film nem hordoz veszélyt a védendő korosztály számára.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő témára, valamint a feldolgozás módjára tekintettel, a „Hollywoodi őrjárat” című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. kategóriába sorolásáról határozott.

Az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerint:

„Azt a műsorszámot, amely tizenkét éven aluliakban félelmet kelthet, illetve amelyet koránál fogva nem érthet meg vagy félreérthet, a III. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.”

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

Budapest, 2015. november 10.

A Médiatanács nevében

dr. Karas Monika
elnök

dr. Auer János
hitelesítő tag

Kapják:

1) személyes adat